

GRADO

SITI DI INTERESSE
HIGHLIGHTS
SEHENSWÜRDIGKEITEN

- 1 Centro storico "Castrum"
- 2 Basilica di Santa Maria delle Grazie
- 3 Basilica di Sant'Eufemia
- 4 Battistero VI sec.
- 5 Museo della Pesca e della Civiltà Lagunare
- 6 Museo Civico del Tesoro di Grado
- 7 Museo Nazionale di Archeologia Subacquea
- 8 Lapidarium
- 9 Casa della Musica
- 10 Largo della Vittoria
- 11 Parco delle Rose
- 12 Laguna di Grado
- 13 Santuario Mariano Isola di Barbana

NUMERI UTILI
USEFUL TELEPHONE NUMBERS
NÜTZLICHE TELEFONNUMMERN

Numero Unico di Emergenza 112
InfoPoint PromoTurismoFVG
Grado tel +39 0431 877111

IO SONO
FRIULI
VENEZIA
GIULIA

www.turismoFVG.it



Villaggi turistici / Golf club
Montalcone / Autostrada A4 VETS / S.P. 19
Riserva Naturale Regionale Valle Cavanata
Riserva Naturale Regionale Isola della Cona

GRADO

SITI DI INTERESSE

Suggestivo borgo di pescatori dall'antichissima storia, trasformatosi negli anni in una vivace ed elegante località turistica, Grado è oggi conosciuta come "l'Isola del Sole" ed è la perla delle località marine del Friuli Venezia Giulia. Ha otto chilometri di spiaggia con alberghi, ville, campeggi, appartamenti, resorts, campi sportivi immersi nello splendido ambiente naturale tra il mare Adriatico e la Laguna di Grado, incontaminata distesa di barene, canali e tipici casoni lagunari.

HIGHLIGHTS

A charming fishing village with a very ancient history, which over the years has been developed into a lively and elegant tourist destination, Grado is today known as the "Isola del Sole - the sunny Island" and is the pearl of the marine localities of Friuli Venezia Giulia. It boasts eight kilometres of beach with hotels, villas, campsites, apartments, resorts, sports fields surrounded by the wonderful natural environment between the Adriatic Sea and the Grado Lagoon, an uncontaminated landscape of sandbanks, canals and typical lagoon casoni, the fishermen's reed-roofed houses.

SEHENSWÜRDIGKEITEN

Ein charmantes Fischerdorf mit einer sehr alten Geschichte, das sich im Laufe der Jahre in einen lebhaften und eleganten Touristenort entwickelt hat. Grado ist mit einem acht Kilometer langen Strand ausgestattet. Grado ist heute als "Isola del Sole - Insel der Sonne" bekannt und ist die Perle unter den Badeorten in Friaul-Julisch Venetien. Es gibt zahlreiche Hotels und Villen, Campingplätze, Ferienwohnungen, Ferienorte und Sportplätze, die von einer wunderschönen natürlichen Umgebung umgeben sind zwischen dem Adriatischen Meer und der Lagune von Grado, unberührte Fläche von Sandbänken, Kanälen und typischen casoni lagunari.

CREDITS: Archivio PromoTurismoFVG, G. Baronchelli, M. Crivellari, Comune di Grado, F. Gallina, R. Giorgini, F. Marongiu

FVGcard
Your pass to experience Friuli Venezia Giulia



InfoPoint Grado PromoTurismoFVG
P.zza XXVI Maggio 16
angolo Campo Porta Nuova, 26
34073 Grado (GO)
Tel +39 0431 877111 | Cell. +39 335 7705665
info.grado@promoturismo.fvg.it

PromoTurismoFVG
Strategies, Development,
Operations for Tourism
via Aquileia, 46
34077 Ronchi dei Legionari (GO)
info@promoturismo.fvg.it
www.turismofvg.it

**IO SONO
FRIULI
VENEZIA
GIULIA**
www.turismofvg.it

Numero Verde
800-016-044

Info
+39 0431 387130

1 CENTRO STORICO "CASTRUM"

Insieme di calli e campielli di carattere veneziano.

The historic centre of Grado: a maze of Venetian "campielli" (little squares) and "calli" (lanes).

Altstadt Grado - Mit ihren engen Gassen, „Calli“ genannt, und ihren kleinen Plätzen, „Campielli“ genannt, ist sie ein großartiges Monument venezianischer Art.



2 BASILICA SANTA MARIA DELLE GRAZIE

Chiesa del IV sec., struttura planimetrica ad abside interna, con sculture del VI e IX secolo.

The church with internal apse dates from the fourth century and contains sculptures dating from the sixth and ninth century.

Basilika S. Maria delle Grazie - Aus dem 5. Jh. mit Innenapsis und Skulpturen aus dem 6. und 9. Jh.



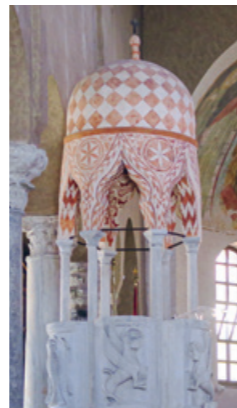
3 BASILICA DI SANT'EUFEMIA

Campo Patriarca Elia 13
tel +39 0431 80146

V sec., campanile del XV sec. sulla cui cima "l'anzolo" è divenuto il simbolo dell'isola.

The fifth-century basilica has a fifteenth-century bell tower topped by an angel - "l'anzolo" - which has become the island's emblem.

Die Basilika Sant'Eufemia stammt aus dem 5. Jh. Auf ihrem Glockenturm aus dem 15. Jh. thront der „Anzolo“, ein Engel, der zum Wahrzeichen der Insel geworden ist.



4 BATTISTERO VI SEC.

Davanti ad esso sarcofagi marmorei del II-III sec. ripescati al largo di Grado.

In front of the sixth-century Baptistery, where are second and third-century marble sarcophagi found in Grado.

Das Baptisterium stammt aus dem 6. Jh. Vor ihm stehen aus dem Meer vor Grado geborgene Marmorsarkophage aus dem 2 - 3. Jahrhundert.



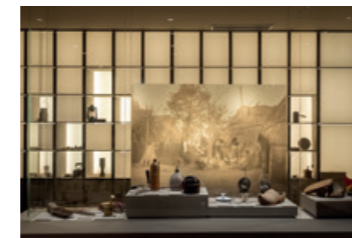
5 MUSEO DELLA PESCA E DELLA CIVILTÀ LAGUNARE

Via Pietro Orseolo II, 22
+39 338 9912068

Conserva e protegge la storia e la cultura della comunità casonera di Grado.

Preserves and protects the history and culture of the "comunità casonera" (fishing community) of Grado.

Bewahrt und schützt die Geschichte und Kultur der "Comunità Casonera" (Fischersiedlung) von Grado.



6 MUSEO CIVICO DEL TESORO DI GRADO

Via della Corte n. 8
Piazza Biagio Marin
+39 351 6336009

Un viaggio tra arte sacra e storia.

A collection of sacred art and precious objects tells the story of Grado's past.

Eine Sammlung sakraler Kunst und kostbarer Objekte erzählt die Geschichte von Grado.



7 MUSEO NAZIONALE DI ARCHEOLOGIA SUBACQUEA

Via dei Provveditori, 14
tel +39 0431 85783

Alla scoperta dei tesori del mare.

Discover ancient artefacts recovered from the seabed and the stories they hold.

Entdecken Sie antike Funde aus dem Meeresboden und ihre Geschichten.



8 LAPIDARIUM

Reperti romani.
Roman finds.

Römische Funde.



9 CASA DELLA MUSICA

Sede espositiva in uno degli edifici più antichi di Grado.

A modern exhibition space in one of Grado's oldest buildings.

Eine moderne Ausstellungsstätte in einem der ältesten Gebäude von Grado.



10 LARGO DELLA VITTORIA

Ben visibili resti di una antica Basilica e di un Battistero.

The remains of an ancient basilica and baptistry are clearly visible.

Die Überreste einer antiken Basilika und eines Baptisteriums sind gut sichtbar.



11 PARCO DELLE ROSE

Un tocco di freschezza all'arenile con il verde dei pini marittimi.

A park close to the beach offers shelter from the heat thanks to its maritime pines.

Die grünen Strandkiefer verleihen dem Strand einen Hauch von Frische.



12 LAGUNA DI GRADO

Con isolotti rigogliosi, chiesette e "casoni".

The lagoon, dotted with small islands, chapels and the local "casoni", fishermen's houses with thatched roofs.

Mit kleinen Inseln, Kirchen und den typischen „Casoni“, die Fischerhütten aus Schilfrohr.



13 SANTUARIO MARIANO

Isola di Barbana tel +39 0431 80453

Raggiungibile in motonave

The Sanctuary of Barbana is dedicated to the Virgin Mary. Only accessible by boat.

Die Insel Barbana ist ein Marienwallfahrtsort. Nur per Boot erreichbar.



VILLAGGI TURISTICI E CAMPEGGI HOLIDAY VILLAGES AND CAMPING



Autostazione Grado
Bus Station / Autobusbahnhof
Piazza Carpaccio - tel +39 0481 410915

Biglietteria
Ticket office / Fahrkartenschalter
biglietteria.grado@cdfsfgv.it

Taxi a Grado
Taxis in Grado / Taxi in Grado
Zorba Ariano tel +39 337 5330080

Noleggio con conducente
Chauffeur-driven cars / Autoverleih mit Fahrer
Tirel Sandro tel +39 335 6080234

Zuberti Fabio tel +39 331 4357598 - nccgrado@yahoo.it
(trasporto bici su prenotazione / bike transport on reservation
Fahrradtransport auf Reservierung)

Carabinieri - pronto intervento
Carabinieri police / Public Emergency Rescue Bereitschaftsdienst
Via Carlo Goldoni 8 - tel +39 0431 80781
tel 112

Polizia locale
Municipal Police / Städtische Polizei
Via Leopardi 16 - tel +39 0431 80100

Ufficio Circondariale Marittimo
Local Harbour Office / Lokales Hafenam
Via Marchesini 13 - tel +39 0431 80050

Vigili del Fuoco
Fire Brigade / Feuerwehr
Via L. da Vinci 15 - tel 112

Soccorso in mare
Sea Rescue Service / Seenotrettungsdienst
tel 1530

Emergenza sanitaria Pronto soccorso
First Aid / Notdienst
tel 112

Distretto sanitario
Health district / Gesundheitsbezirk
Via Buonarroti 10 - tel +39 0431 897901-02

Ambulatorio
Day hospital / Ambulanz
tel +39 0431 897909

Guardia medica residenti
Doctor on call residents / Ärztlicher Bereitschaftsdienst für Anwohner
tel +39 0431 878154

Guardia medica turisti
Doctor on call tourists / Ärztlicher Bereitschaftsdienst für Touristen
tel +39 0431 897906

Ospedale S. Polo (Monfalcone)
Hospital / Spital
tel +39 0481 4871

Farmacia comunale
Pharmacy / Stadtpotheke
Via C. Colombo 14 - tel +39 0431 80895

Farmacia Madonna di Barbana
Pharmacy / Stadtpotheke
Via Marina 1, +39 0431 80058

Municipio
Town Hall / Rathaus
Piazza Biagio Marin 4 - tel +39 0431 898111

G.I.T. Grado Impianti Turistici
Beach / Strand
Viale Dante Alighieri, 72 - info@gradoit.it - tel +39 0431 899220

Parco Acquatico
Water Park / Wasserpark
Viale del Sole - tel +39 0431 899220

Terme Marine
Marine baths / Meerwasserthermen
Via Vespucci - tel +39 0431 899309

Piscina Termale Coperta e Centro Benessere
Indoor seawater pool and SPA / Meerwasserbecken und Spa
Via Vespucci - tel +39 0431 899256

Riserva Naturale Regionale Valle Cavanata
Valle Cavanata Regional Nature Reserve
Valle Cavanata Regionales Naturschutzgebiet
Via Grado, 1 - 34073 Grado (GO)
tel +39 333 4056800 - info@rogos.it

Riserva Naturale della Foce dell'Isongo - Isola della Cona
Regional Nature Reserve Mouth of the River Isongo - Isola della Cona
Regionales Naturschutzgebiet der Isongo-Mündung - Isola della Cona
Loc. Cona - 34079 Staranzano (GO) - tel +39 333 4056800 - info@rogos.it

Ufficio Postale
Post Office / Hauptpostamt
Via Caprin 23 - tel +39 0431 896511
Via Italia 17 - tel +39 0431 80224

Biblioteca Civica "Falco Marin"
Civic Library / Stadtbibliothek "Falco Marin"
Via Leonardo da Vinci 20 - tel +39 0431 82630

Auditorium B. Marin
Via Marchesini 31 - tel +39 0431 82630

Palasport
Indoor stadium / Sporthalle
Piazzale Azzurri d'Italia - tel +39 360 952728

Area Sportiva "Sport Village"
Sports area / Sportplatz
+39 0481 798589 o +39 360 952728

Palazzo Regionale dei Congressi
Regional Congress Centre / Regionaler Kongressaal
Viale Italia 2 - tel +39 0431 82741

Golf Club Grado
Via Monfalcone 27
tel +39 0431 896896 - Fax 0431 896897

Mercato settimanale Weekly market / Wochenmarkt
Viale Italia (sabato / Saturdays / samstags)

Trieste Airport (Ronchi dei Legionari)
Trieste Airport Friuli Venezia Giulia (Flight Information) / Flughafen (Flugauskünfte) - (informazione voli) tel +39 0481 773224

Linea marittima
Maritime line / Seelinie

Delfino Verde Navigazione - tel +39 040 305312
Trieste - Porto Vivo (P) - Barcola - Cedas (P) - Grignano - Sistiana
Trieste - Sistiana - Duino - Monfalcone
Trieste - Grado - Lignano Sabbiadoro

Motonave Saturno - tel +39 0431 957492
Lignano Sabbiadoro - Grado (via Porto Buso)
Marano Lagunare - Lignano Sabbiadoro

Motonave Santa Maria - tel +39 0431 80115
Aquileia - Grado

Motoscafi per l'Isola di Barbana
Motor launches to the Isola di Barbana Speedboats
Motorboote für Barbana-Insel - tel +39 0431 80115

Santuario Isola di Barbana
Isola di Barbana Sanctuary / Wallfahrtsort Barbana-Insel
tel +39 0431 80453